ICOMOS suisse



LETTRE AUX MEMBRES

1 / 2016

CHÈRES ET CHERS COLLEGUES

L'automne dernier, la fondation allemande ZEIT a publié une enquête intéressante concernant l'opinion de la population sur le patrimoine ou les biens culturels dignes de protection.[1] Cette dernière arrive à un résultat surprenant et guère flatteur. Ainsi, seuls 19% des personnes interrogées considèrent-elles que la présence de bâtiments anciens ou historiques en bon état de conservation dans leur lieu de résidence est très importante, tandis que 48% l'estiment importante et 33% sans importance. Le niveau d'acceptation le plus élevé incombe à d'autres besoins : bonne desserte (54%), possiblités variées de faire des courses (44%) ou une offre de qualité en parcs et en espaces verts (36%). A la question concernant le patrimoine, seuls 47% répondent par les termes de conservation et de protection des bâtiments anciens, tandis que 31% associent ce thème à l'histoire et 21% y voient une tâche culturelle. Les conclusions sont particulièrement radicales lorsque la question porte sur le choix des objets à protéger. Dans ce cas, seuls 32% sont d'avis que, en Allemagne, chaque bâtiment dont la substance présente un intérêt culturel pour l'ensemble de la population doit être mis sous protection. 50% sont d'avis que nombre d'objets sont inutilement mis sous protection. La majorité des personnes interrogées (59%) estiment de plus que leur ville a suffisamment fait pour la protection des bâtiments historiques, tandis que 27% seulement sont d'avis qu'il serait nécessaire d'intervenir davantage dans ce domaine.

Les réponses à ce questionnaire doivent nous pousser à la réflexion. Nous considérons en effet trop souvent notre activité comme une tâche culturelle fondamentale, en risquant ainsi de sous-estimer les périls actuel, voire de les ignorer. Parfois, ce sont des crédits qui sont supprimés, des inventaires allégés, à moins que les services en charge de la conservation du patrimoine ne perdent leur rang hiérarchique, tandis que, dans des régions en crise, les biens culturels sont le jouet de stratégies relevant de la guerre psychologique.

Au sein de ces tensions, nous fêtons, après le jubilé de l'ICOMOS International de 2015, les 50 ans d'existence de l'ICOMOS Suisse ce printemps. Nous sommes fiers de le faire, en toute modestie, parce que nous sommes conscients de la responsabilité que nous endossons par rapport à l'activité de nos prédécesseurs. Nous pouvons nous appuyer sur un travail aussi important que précieux d'un demi-siècle et cueillir à l'occasion de ce jubilé les lauriers des membres fondateurs de l'ICOMOS et de ceux qui les ont suivis. Nous souhaitons également poursuivre leurs efforts et fêter ce jubilé par un colloque public : « Quel avenir ? Quel patrimoine ». Comment le patrimoine suisse évoluera-t-il au cours des prochaines années, quels problèmes allons-nous rencontrer, quels sont nos atouts et à quoi ressembleront les monuments historiques du futur. Dans le cadre de trois section Urbanisme et sauvegarde du patrimoine, Conservation et restauration, Archéologie et investigations, nous souhaitons parler de l'avenir avec des intervenants renommés. Je suis heureux de vous inviter, dans le cadre de ma première tâche importante en tant que président de l'ICOMOS Suisse, à cette manifestation jubilaire organisée du 26 au 28 mai.

Je me réjouis de vous rencontrer nombreux à Bâle !

Niklaus Ledergerber, président de l'ICOMOS Suisse

[1] forsa - Studie : Meinungen und Einstellungen zu schützenswerten Gebäuden oder Kulturgütern, Berlin 4.6.2015 (www.zeit-stiftung.de/aktuelles/detail/1543)

ANNEE DU JARDIN 2016

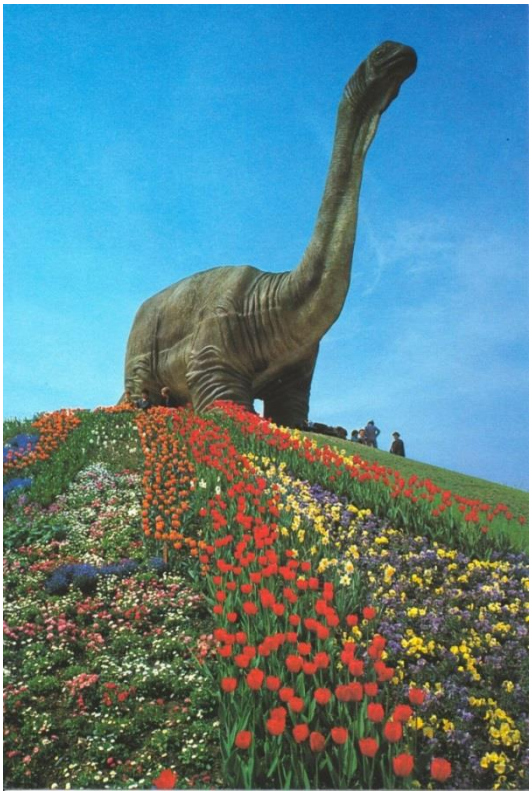
Contribution du groupe de travail des jardins historiques de l'ICOMOS Suisse

Après une décennie, une nouvelle « Année du jardin » sera organisée en 2016. La campagne nationale est soutenue par diverses organisations dont l'activité touche à la sauvegarde du patrimoine. ICOMOS Suisse en fait partie. Le site Internet est accessible depuis l'automne 2015 et donne une bonne vue d'ensemble des diverses manifestations, colloques, évènements et expositions : www.gartenjahr2016.ch

L'année du jardin, intitulée *Espaces de rencontre*, entend s'investir dans la conservation et le développement des espaces libres et des jardins, tout en sensibilisant la population à l'importance cruciale des jardins et des parcs, notamment en lien avec les exigences actuelles de densification.

Le Groupe de travail des jardins historiques a, en collaboration avec la Fédération suisse des architectes paysagistes (FSAP), la Fondation suisse pour l'architecture paysagère (SLA) et la Fondation Christoph-Merian-Stiftung (FCM), développé un projet portant sur le plateau de Brüglingen près de Bâle. Sur les terrains de l'ancienne exposition de jardins Grün 80, il est possible d'aborder des questions exemplaires portant sur l'utilité sociétale et l'avenir des espaces verts et trouver des réponses à ce sujet. Outre des visites sur place, il est prévu d'organiser des excursions, des expositions, ainsi qu'un colloque spécialisé consacré au thème *Grün 80 – un modèle de réussite pour l'avenir ?!,* dont le Groupe de travail des jardins historiques endosse la responsabilité.

Brigitte Frei-Heitz
Responsable du groupe de travail des jardins historiques de l'ICOMOS Suisse



Carte postale de « Grün 80 ».

PRIX JUBILAIRE ICOMOS 2016 ATTRIBUÉ À UN ÉTABLISSEMENT FAMILIAL TRÈS PARTICULIER: L'HÔTEL WALDHAUS SILS

Prix spéciaux attribués à l'hôtel Waldrand-Pochtenalp à Kiental et au restaurant Rössli à Balgach

La distinction «Hôtel/restaurant historique» a été décernée pour la vingtième fois l'année dernière. Pour cette raison, un «prix Jubilé 2016» extraordinaire a été attribué. Ce dernier rend hommage aux familles Dietrich et Kienberger, qui se sont engagées depuis des générations au sein de l'hôtel Waldhaus Sils (GR) pour la sauvegarde de ce patrimoine historique. Le Restaurant Rössli à Balgach (SG) a reçu le prix spécial «Restaurant historique 2016». L'hôtel Waldrand Pochtenalp à Kiental (BE) s'est vu décerner la distinction «Hôtel historique 2016».

Prix du jubilé: l'Hôtel historique de l'année 2016

C'est en 1908 qu'ouvre l'hôtel Waldhaus Sils, un établissement à l'allure de château-fort cerné par la forêt. Depuis lors, il est la propriété de la même famille, et c'est aujourd'hui la cinquième génération qui en assure la gestion, tout en transmettant l'esprit des fondateurs de l'hôtel. On en doit la conception au couple d'hôteliers Josef et Amalie Giger-Nigg, de concert avec l'architecte Karl Koller. L'accent a été mis sur une planification précise et une exécution minutieuse. Rien n'a été laissé au hasard, de la situation exposée sur la colline jusqu'à la forme des couverts en passant par l'agencement optimal des espaces. Cette cohérence a été préservée au fil des ans, conférant à cet établissement cinq étoiles une originalité exceptionnelle. Non seulement l'extérieur correspond en majeure partie au patrimoine historique,



Hotel Waldhaus Sils.

mais la décoration intérieure reste également fidèle à l'original. Les transformations ultérieures se sont intégrées dans l'ensemble de l'œuvre et l'ont enrichie. Les familles Dietrich et Kienberger reçoivent le prix jubilé 2016 d'ICOMOS Suisse pour leur constante réflexion dans la gestion d'un établissement hôtelier historique à l'architecture contemporaine et la préservation de son état d'origine. Le prix spécial est une reconnaissance méritée pour un engagement exceptionnel. Urs Kienberger de l'hôtel Waldhaus Sils déclare à ce sujet: « Les grands hôtels luxueux pour une clientèle fortunée, exigeante occupent une position centrale dans l'histoire du tourisme suisse. Toutefois, le défi de préserver et de faire revivre cette histoire dans l'architecture, l'aménagement, l'ambiance de tels établissements est particulièrement redoutable. Rapidement, ce qui, dans un environnement moins luxueux pourrait passer pour un compliment, devient un reproche: « *Tout est resté en l'état!* » De plus, les coûts d'exploitation pour cette taille et cette catégorie d'hôtels augmentent de manière quasi exponentielle. Arriver à ce but, dans une mesure inhabituelle et tout en maintenant une gestion très personnelle de la famille n'est pas chose courante. »

Prix spécial: l'Hôtel historique de l'année 2016

L'hôtel Waldrand Pochtenalp a été construit en 1910 dans le style chalet. Le bâtiment principal a subi de profondes transformations suite à un déplacement de surfaces, raison pour laquelle les chambres présentent des orientations et des dimensions très variées. L'agencement est uniforme, les matériaux employés homogènes. Un bâtiment original, authentique a résulté de ces mélanges subtils. L'extérieur a été préservé sans transformations tangibles. L'intérieur abrite des meubles chargés d'histoire. Les installations techniques sont limitées au strict nécessaire. Vivre dans de tels murs, pour lesquels on ressent partout de l'estime, devient une véritable expérience. La mise en valeur de ce monument architectural, datant des heures de gloire de l'histoire du tourisme suisse, est omniprésente. La distinction « Hôtel historique de l'année 2016 » a été décernée à l'hôtel Waldrand Pochtenalp pour l'entretien et l'exploitation minutieuse de la maison. Marieken Verbruggen et Bruno Sieber, gérants de l'hôtel Waldrand Pochtenalp, se réjouissent : « Le prix confirme notre amour pour cet établissement particulier et notre souci de le préserver dans son originalité. L'ambiance nostalgique fait du séjour à l'hôtel une expérience exceptionnelle. Nous nous félicitons de voir de plus en plus d'hôtes découvrir le caractère unique de cette maison. »



Hotel Waldrand Pochtenalp

Prix spécial: le Restaurant historique de l'année 2016

La maison abritant le restaurant Rössli à Balgach est citée depuis le XVII^{e} siècle et enregistrée en tant qu'auberge depuis 1798. Elle a été agrandie et transformée aux XIX^{e} et XX^{e} siècles. Les salles à manger ont récemment été rénovées tout en préservant leur structure. Pratiquement sans aide extérieure, les propriétaires ont nettoyé et remis en état les sols, fenêtres et surfaces de parois. Les travaux de démolition ont été exécutés de manière appropriée et avec ménagement. Les parties rénovées se fondent dans l'ensemble. L'authenticité de la salle à manger des années 1950 a été aussi bien préservée que celle de la salle du XIX^{e} siècle. L'interaction d'éléments architectoniques d'époques différentes nous fait revivre l'histoire mouvementée de la maison. L'offre culinaire du restaurant est simple, peu onéreuse et volontairement ancrée dans la région. Si les concepts de rénovation et de gastronomie mis en œuvre récemment sont maintenus de manière cohérente, l'auberge pourra à moyen terme être définie comme exemple innovant de renaissance pragmatique d'un bâtiment. On le doit à la bonne coopération entre les propriétaires Ina Hinrichs-Sonderegger et Jürg Sonderegger, et Doris Breu, directrice générale. « C'est un honneur pour moi de pouvoir travailler dans ces murs chargés de passé et de participer à la longue histoire de cette maison. La distinction a été source d'une grande surprise et de beaucoup de joie pour nous. Nous espérons désormais pourvoir attirer encore davantage de clients, afin qu'ils puissent ressentir l'énergie et l'ambiance particulière de notre maison », affirme Doris Breu.



Restaurant Rössli Balgach.

ICOMOS Groupe de travail: « Cimetières historiques de la Suisse »

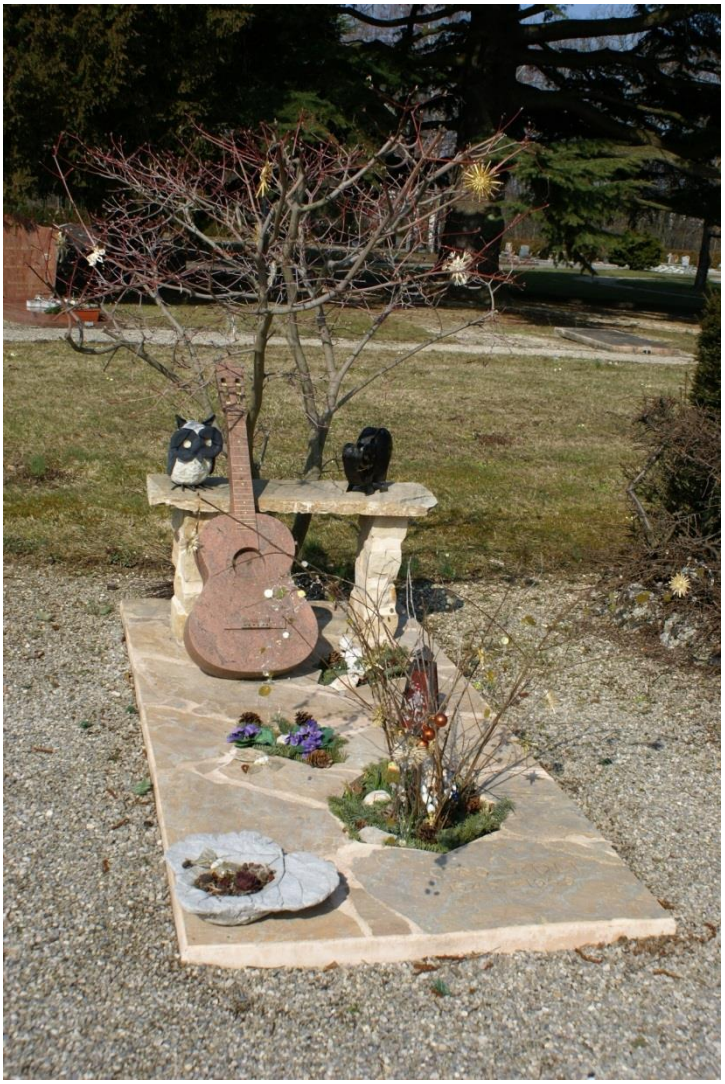
L'objectif principal de ce nouveau groupe de travail est de recenser les cimetières et les monuments funéraires les plus importants de la Suisse. Ceci permettra de les faire connaître au grand public en Suisse, mais également à l'étranger. Les inventaires élaborés serviront, entre autres, à soutenir les efforts de conservation et de protection de ces biens culturels.

Par son savoir et son approche spécifiques, chaque membre du groupe apportera de manière ciblée les éléments qui permettront de constituer une base solide en vue des rencontres avec les différentes instances du pays.

Pour cette raison, le soutien d'autres membres de l'ICOMOS est le bienvenu. Les personnes intéressées peuvent prendre contact directement avec la responsable du groupe de travail ou le secrétariat de l'ICOMOS.

Responsable du groupe de travail : Mme Lambrini Koutoussaki, artemis@sunrise.ch

Secrétariat ICOMOS Suisse : M. Matthias Fischer, secretariat@icomos.ch



Genève, cimetière Saint-Georges.

AGENDA 2016

26 – 28 mai 2016, Bâle, Musée « Kleines Klingental »

Was kommt? Was bleibt? – Quel avenir ? Quel patrimoine ? – Quale futuro ? quale patrimonio ?

Jubilé des 50 ans d'activité de l'ICOMOS Suisse.

Veuillez trouver plus d'informations dans le Flyer.

Les documents en vue de l'inscription vous seront transmis début avril 2016.



Bâle, Musée « Kleines Klingental ».

IMPRESSUM

Tirage	électronique
Rédaction	ICOMOS Suisse, secrétariat
Traduction	Jean-Pierre Lewerer
Graphisme	ICOMOS Suisse, secrétariat
Illustrations	Wikimedia Commons : Wladyslaw Sojka, www.sojka.photo (p. 1, vue de Bâle) Brigitte Frei Heitz (p.3) obs/Gastrosuisse (p. 4-6) Lambrini Koutoussaki (p. 7) Wikimedia Commons : Basmus (p. 8)
Contact mail	secretariat@icomos.ch